

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko direktiivin 2004/18/EY<sup>(1)</sup> 45 artiklan 2 kohdan d alakohtaa — joka kuuluu seuraavasti: ”Hankintamenettelystä voidaan sulkea pois taloudellinen toimija, joka — on ammattitoiminnassaan syyllistynyt vakavaan virheeseen, jonka hankintaviranomaiset voivat näyttää toteen” — luetuna yhdessä direktiivin 2004/17/EY<sup>(2)</sup> 53 artiklan 3 kohdan ja 54 artiklan 4 kohdan kanssa, tulkittava siten, että ammattitoiminnassa tehdyksi vakavaksi virheeksi voidaan katsoa se, että hankintaviranomainen on taloudellisen toimijan vastuulle kuuluvasta syystä johtuen purkanut tai irtisanonut tämän kanssa tekemänsä hankintasopimuksen tai vetäytynyt sopimuksesta, sopimus on purettu tai irtisanottu tai siitä on vetäydytty hankintamenettelyn aloittamista edeltäneiden kolmen vuoden aikana ja toteutumattoman hankinnan arvo on vähintään viisi prosenttia sopimuksen arvosta?
- 2) Mikäli vastaus ensimmäiseen kysymykseen on kieltävä: Mikäli jäsenvaltiolla on oikeus määrittää direktiivin 2004/18/EY 45 artiklassa lueteltujen taloudellisten toimijoiden julkisesta hankintamenettelystä poissulkemista koskevien perusteiden lisäksi myös muita poissulkemisperusteita, joita se pitää perusteltuina yleisen edun suojaamiseksi, hankintaviranomaisen oikeutettujen etujen kannalta sekä rehellisen kilpailun säilyttämiseksi taloudellisten toimijoiden välillä, onko niiden taloudellisten toimijoiden, joiden kanssa tekemänsä hankintasopimuksen hankintaviranomainen on taloudellisen toimijan vastuulle kuuluvasta syystä purkanut tai irtisanonut taikka joiden kanssa tekemästään hankintasopimuksesta hankintaviranomainen on tällaisesta syystä vetäytynyt, poissulkeminen hankintamenettelystä tällöin tämän direktiivin ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen mukaista, jos sopimus on purettu tai irtisanottu taikka siitä on vetäydytty hankintamenettelyn aloittamista edeltäneiden kolmen vuoden aikana ja toteutumattoman hankinnan arvo on vähintään viisi prosenttia sopimuksen arvosta?

<sup>(1)</sup> EUVL L 134, s. 114.

<sup>(2)</sup> EUVL L 134, s. 1.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka *Gerechthof te Amsterdam (Alankomaat)* on esittänyt 23.9.2011 — *D.F. Asbeek Brusse ja K. de Man Garabito v. Jahani BV***

(Asia C-488/11)

(2012/C 13/06)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Gerechthof te Amsterdam

**Pääasian asianosaiset**

Valittajat: D.F. Asbeek Brusse ja K. de Man Garabito

Vastapuoli: Jahani BV

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko asuinhuoneistojen vuokrausta ammattimaisesti harjoittavaa henkilöä, joka vuokraa huoneiston yksityishenkilölle, pidettävä direktiivissä<sup>(1)</sup> tarkoitettuna myyjänä tai palvelun suorittajana? Sovelletaanko direktiiviä vuokrasopimukseen, joka on tehty vuokrausta ammattimaisesti harjoittavan henkilön ja sellaisen vuokralaisen välillä, joka ei ole vuokrannut asuntoa osana ammattitoimintaansa?
- 2) Merkitseekö se, että direktiivin 6 artiklaa on pidettävä sääntönä, joka rinnastetaan sellaisiin kansallisiin säännöksiin, joita kansallisessa oikeusjärjestyksessä pidetään pakottavina säännöksinä, sitä, että yksityisten välisessä oikeusriidassa kohtuuttomia sopimusehtoja koskeva kansallinen täytäntöönpanolainsäädäntö on pakottavaa siten, että kansallinen tuomioistuin on toimivaltainen ja velvollinen sekä ensimmäisessä asteessa että valitusasteessa viran puolesta (ja näin ollen myös valitusperusteiden ulkopuolella) arvioimaan sopimusehtoa kansallisen täytäntöönpanolainsäädännön valossa ja toteamaan kyseisen ehdon pätemättömäksi, jos se tulee siihen tulokseen, että ehto on kohtuuton?
- 3) Onko yhteisön oikeuden tehokkaan vaikutuksen kanssa yhteensopivaa se, ettei kansallinen tuomioistuin jätä soveltamatta sellaista sopimussakkolauseketta, jota on pidettävä direktiivissä tarkoitettuna kohtuuttomana ehtona, vaan kansallista lainsäädäntöä soveltaen ainoastaan kohtuullistaa sopimussakon määrää, tilanteessa, jossa yksityinen on vedonnut sopimussakon kohtuullistamista koskevaan tuomioistuimen toimivaltaan mutta ei siihen, että kyseinen ehto voitaisiin todeta pätemättömäksi?

<sup>(1)</sup> Kuluttajasopimusten kohtuuttomista ehdoista 5.4.1993 annettu neuvoston direktiivi 93/13/ETY (EYVL L 95, s. 29).

**Valitus, jonka *Fuchshuber Agrarhandel GmbH* on tehnyt 26.9.2011 unionin yleisen tuomioistuimen (toinen jaosto) asiassa T-451/10, *Fuchshuber Agrarhandel GmbH v. komissio*, 21.7.2011 antamasta määräyksestä**

(Asia C-491/11 P)

(2012/C 13/07)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

Valittaja: *Fuchshuber Agrarhandel GmbH* (edustaja: Rechtsanwalt G. Lehner)

Muu osapuoli: Euroopan komissio

**Vaatimukset**

Valittaja vaatii, että

- asiassa pidetään suullinen käsittely
- Euroopan komissio velvoitetaan suorittamaan kantajalle 14 päivän kuluessa 2 623 282,31 euroa ja maksamaan lisäksi 24.9.2007 lähtien 6 prosentin vuotuista korkoa 1 641 372,50 euron suuruiselle määrälle ja 16.10.2007 lähtien 6 prosentin suuruista korkoa 981 909,81 suuruiselle määrälle
- Euroopan komission todetaan olevan velvollinen korvaamaan kantajalle mahdollisesti aiheutuneet muut vahingot, jotka liittyvät 3.9.2007 valittuun erään KUK459 ja 17.9.2007 valittuun erään KUK456
- Euroopan komission todetaan olevan velvollinen korvaamaan oikeudenkäyntikulut kantajalle 14 päivän kuluessa; maksu on suoritettava kantajan oikeudenkäyntiasiamiehelle.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Valitus kohdistuu unionin yleisen tuomioistuimen määräykseen, jolla unionin yleinen tuomioistuin on hylännyt perusteettomana kanteen, jossa oli vaadittu korvausta vahingosta, jonka väitetään aiheutuneen kantajana ja valittajana olevalle asianosaiselle sen vuoksi, ettei komissio ole valvonut viljojen — tässä tapauksessa Unkarin interventioelimen hallussa olleen maissin — myymiseksi uudelleen yhteisön markkinoilla järjestettävien pysyvien tarjouskilpailujen toteuttamiseksi.

Unionin yleisen tuomioistuimen oikeudellinen käsitys, jonka mukaan komission ei voida todeta menetelleen lainvastaisesti, on virheellinen, koska oikeuskäytäntöä, <sup>(1)</sup> johon unionin yleinen tuomioistuin on viitannut, ei voida soveltaa käsiteltävänä olevaan tapaukseen.

Toisin kuin unionin yleinen tuomioistuin on katsonut, asiassa sovellettavista säännöksistä <sup>(2)</sup> seuraa, että pysyvät tarjouskilpailut jäsenvaltioiden interventioelinten hallussa olevien viljojen myymiseksi uudelleen on toteutettava komission vastuulla. Tällöin komissiolla on sekä ratkaisulta että valvontavelvollisuus. <sup>(3)</sup> Kyseisillä interventioelimillä ei ole ollut harkintavaltaa.

Komission valvontavelvollisuuden tarkoituksena ei ole ainoastaan unionin taloudellisten etujen vaan myös yksittäisten markkinaosapuolien etujen suojaaminen. Valvontavelvollisuudelle säädetään asetuksessa 884/2006 <sup>(4)</sup> konkreettinen sisältö siten, että maksajavirastojen on vähintään kerran vuodessa tarkastettava kaikki interventiovarastot niihin varastoituihin olevien tuotteiden asianmukaisen säilytyksen ja varastojen koskemattomuuden toteamiseksi, ja komissiolle on tarkastuksen jälkeen toimitettava jäljennös tarkastuspöytäkirjasta. Oikeusriidan kohteena olevassa tapauksessa näiden säännösten noudattaminen on laiminlyöty vakavalla tavalla.

Se, ettei komissio ole käyttänyt valvontatoimivaltaansa riidanalaisen valintamenettelyn yhteydessä, merkitsee näin ollen selvää ja vakavaa velvollisuuksien laiminlyöntiä.

Lisäksi unionin yleinen tuomioistuin on tehnyt menettelyvirheen, koska se on todistellua vastaanottamatta katsonut kantajan esittämän tosiseikkojen kuvauksen paikkansa pitämättömäksi ja ratkaissut asian suullista käsittelyä pitämättä.

- 
- (1) Asia C-247/98, komissio v. Kreikka, tuomio 11.1.2001 sekä asia T-224/04, Italia v. komissio, tuomio 13.11.2008.
  - (2) Erityisesti viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29.9.2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 (EUVL L 270, s. 78) 6 ja 24 artikla.
  - (3) Yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21.6.2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005 (EUVL L 209, s. 1) 37 artikla.
  - (4) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä julkisena varastointina toteutettavien interventioelinten Euroopan maatalouden tukirahastosta (maataloustukirahasto) myönnettävän rahoituksen ja jäsenvaltioiden maksajavirastojen hoitaman julkisen varastoinnin toimien kirjanpidon osalta 21.6.2006 annettu komission asetus (EY) N:o 884/2006 (EUVL L 171, s. 35).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Verwaltungsgerichtshof (Itävalta) on esittänyt 30.9.2011 — ÖBB-Personenverkehr AG v. Schienen-Control Kommission**

(Asia C-509/11)

(2012/C 13/08)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Verwaltungsgerichtshof

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: ÖBB-Personenverkehr AG

Vastapuoli: Schienen-Control Kommission

Muu osapuoli: Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko rautatieliikenteen matkustajien oikeuksista ja velvollisuuksista 23.10.2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1371/2007 <sup>(1)</sup> 30 artiklan 1 kohdan ensimmäistä alakohtaa tulkittava siten, että jos rautatieryityksen soveltamat matkalipun hinnan korvaamisen ehdot eivät ole asetuksen 17 artiklassa säädettyjen edellytysten mukaiset, asetuksen täytäntöönpanosta vastaamaan nimetyllä